Modified Enlarged 18pt

**OXFORD CAMBRIDGE AND RSA EXAMINATIONS**

# Wednesday 14 May 2025 – Afternoon

## GCSE (9–1) Classical Greek

## J292/01 Language

**Time allowed: 1 hour 30 minutes**
**plus your additional time allowance**

**DO NOT USE:**
**a dictionary**

**Please write clearly in black ink.**

Centre number | | | | | |

Candidate number | | | | |

First name(s) ____________________

Last name ____________________

**READ INSTRUCTIONS OVERLEAF**

© OCR 2025 [601/8123/0]
DC (WW) 360368

* 2 7 7 8 5 7 5 1 7 5 *

## INSTRUCTIONS

Use black ink.

Write your answer to each question in the space provided. You can use extra paper if you need to, but you must clearly show your candidate number, the centre number and the question numbers.

Section A: Answer Questions 1–9 and EITHER Question 10 OR Question 11.

Section B: Answer ALL the questions.

## INFORMATION

The total mark for this paper is 100.

The marks for each question are shown in brackets [ ].

## ADVICE

Read each question carefully before you start your answer.

BLANK PAGE

**Answer BOTH Section A AND Section B.**

## SECTION A

**Read the passage.**

**Answer Questions 1–9.**

**The Argonauts, while searching for the Golden Fleece, save the prophet Phineus from the monstrous Harpies.**

οἱ Ἀργοναῦται πολλὰς ἡμέρας πλεύσαντες ἦλθον πρὸς μικρὰν πόλιν. ἐκεῖ δὲ ᾤκει γέρων τις, Φινεὺς ὀνόματι, ὃς οἷός τ’ ἦν ὁρᾶν τὰ μέλλοντα. ἀλλὰ πάλαι τοῖς θεοῖς ἔδοξεν κολάζειν αὐτὸν διότι ἐδίδασκε τοὺς ἀνθρώπους πολλά περὶ τῶν μελλόντων. ἔπεμψαν οὖν τὰς Ἁρπυίας ἵνα κλέπτωσι τὸν σῖτον αὐτοῦ καὶ κωλύωσιν αὐτὸν ἐσθίειν τε καὶ πίνειν.

ὁ δὲ Φινεύς εἶπε τοῖς Ἀργοναύταις, ‘ἐὰν ἀποπέμψητε τὰς Ἁρπυίας ἀπὸ ταύτης τῆς γῆς, ὑμῖν ἐρῶ ποῦ εὑρήσετε τὸ χρυσόμαλλον δέρας.’

οἱ μὲν οὖν Ἀργοναῦται ἐποίησαν μέγα δεῖπνον καὶ κρυψάμενοι λάθρᾳ ἔμειναν. ἐπεὶ δὲ αἱ Ἅρπυιαι

ἀφίκοντο, εὐθὺς οἱ Βορεάδαι, πτερωτοὶ ὄντες, αὐτὰς ἐδίωκον εἰς τὸν οὐρανόν. μετὰ δὲ πολὺν χρόνον αἱ Ἅρπυιαι ἐπαύσαντο φεύγουσαι καὶ ὑπέσχοντο μηδέποτε αὖθις βλάψειν τὸν Φινέα.

**NAMES**

| | |
|---|---|
| Ἀργοναῦται, Ἀργοναύτων, οἱ | **the Argonauts (a mythical group of sailors)** |
| Φινεύς, Φινέως, ὁ | **Phineus** |
| Ἅρπυιαι, Ἁρπυίων, αἱ | **the Harpies (half-human, half-bird monsters)** |
| Βορεάδαι, Βορεάδων, οἱ | **the sons of Boreas (two members of the Argonauts who could fly)** |

**WORDS**

| | |
|---|---|
| μέλλοντα, μελλόντων, τά | **the future** |
| τὸ χρυσόμαλλον δέρας | **the Golden Fleece** |
| πτερωτός, πτερωτή, πτερωτόν | **winged** |

**1** οἱ Ἀργοναῦται πολλὰς ἡμέρας πλεύσαντες ἦλθον πρὸς μικρὰν πόλιν **(lines 1–2): where did the Argonauts arrive after many days of sailing?**

______________________________________________ **[1]**

**2** ἐκεῖ δὲ ᾤκει γέρων τις, <u>Φινεὺς</u> ὀνόματι, ὃς οἷός τ' ἦν ὁρᾶν <u>τὰ μέλλοντα</u> **(lines 2–3): state TWO things which we learn about Phineus.**

**1** ______________________________

**2** ______________________________

**[2]**

**3** ἀλλὰ πάλαι τοῖς θεοῖς ἔδοξεν κολάζειν αὐτὸν διότι ἐδίδασκε τοὺς ἀνθρώπους πολλά περὶ <u>τῶν μελλόντων</u> **(lines 4–6): why had the gods decided to punish Phineus?**

______________________________

______________________________ **[2]**

**4** ἔπεμψαν οὖν τὰς <u>Ἁρπυίας</u> ἵνα κλέπτωσι τὸν σῖτον αὐτοῦ καὶ κωλύωσιν αὐτὸν ἐσθίειν τε καὶ πίνειν **(lines 6–8): as well as stealing Phineus' food, what else were the Harpies sent to do?**

______________________________

______________________________ **[2]**

**5** ὁ δὲ Φινεύς εἶπε τοῖς Ἀργοναύταις, 'ἐὰν ἀποπέμψητε τὰς Ἁρπυίας ἀπὸ ταύτης τῆς γῆς, ὑμῖν ἐρῶ ποῦ εὑρήσετε τὸ χρυσόμαλλον δέρας.' **(lines 9–11): what did Phineus say he would do if the Argonauts sent away the Harpies?**

______________________________________________

______________________________________________ **[2]**

**6** οἱ μὲν οὖν Ἀργοναῦται ἐποίησαν μέγα δεῖπνον καὶ κρυψάμενοι λάθρᾳ ἔμειναν **(lines 12–13): what did the Argonauts do after making a big dinner?**

______________________________________________

______________________________________________ **[2]**

**7** ἐπεὶ δὲ αἱ Ἅρπυιαι ἀφίκοντο, εὐθὺς οἱ Βορεάδαι, πτερωτοὶ ὄντες, αὐτὰς ἐδίωκον εἰς τὸν οὐρανόν **(lines 13–15):**

**(a)** **how soon after the Harpies arrived did the sons of Boreas chase them away?**

______________________________________________ **[1]**

**(b)** **where did they chase the Harpies?**

______________________________________________ **[1]**

**8** μετὰ δὲ πολὺν χρόνον αἱ Ἅρπυιαι ἐπαύσαντο φεύγουσαι καὶ ὑπέσχοντο μηδέποτε αὖθις βλάψειν τὸν Φινέα **(lines 15–17): how did things turn out well for Phineus in the end?**

________________________________________

________________________________________

______________________________________ **[3]**

**9** **For each of the Greek words below, give ONE English word which has been derived from the Greek word and give the meaning of the ENGLISH word.**

**One has been done for you.**

**Greek Word:** ἡμέρας

**English Word: ephemeral**

**Meaning of English Word: lasting for a very short amount of time**

**Greek Word:** γέρων

**English Word:** ______________________

**Meaning of English Word:** ________________________

**[2]**

**Greek Word:** περὶ

**English Word:** ______________________

**Meaning of English Word:** ________________________

**[2]**

**Answer EITHER Question 10 OR Question 11.**

**10 Answer the following questions based on part of the story you have already read.**

ὁ δὲ Φινεύς εἶπε τοῖς Ἀργοναύταις, ‘ἐὰν ἀποπέμψητε τὰς Ἁρπυίας ἀπὸ ταύτης τῆς γῆς, ὑμῖν ἐρῶ ποῦ εὑρήσετε τὸ χρυσόμαλλον δέρας.’

οἱ μὲν οὖν Ἀργοναῦται ἐποίησαν μέγα δεῖπνον καὶ κρυψάμενοι λάθρᾳ ἔμειναν. ἐπεὶ δὲ αἱ Ἅρπυιαι ἀφίκοντο, εὐθὺς οἱ Βορεάδαι, πτερωτοὶ ὄντες, αὐτὰς ἐδίωκον εἰς τὸν οὐρανόν. μετὰ δὲ πολὺν χρόνον αἱ Ἅρπυιαι ἐπαύσαντο φεύγουσαι καὶ ὑπέσχοντο μηδέποτε αὖθις βλάψειν τὸν Φινέα.

**NAMES**

| | |
|---|---|
| Φινεύς, Φινέως, ὁ | **Phineus** |
| Ἅρπυιαι, Ἁρπυίων, αἱ | **the Harpies (half-human, half-bird monsters)** |
| Ἀργοναῦται, Ἀργοναύτων, οἱ | **the Argonauts (a mythical group of sailors)** |
| Βορεάδαι, Βορεάδων, οἱ | **the sons of Boreas (two members of the Argonauts who could fly)** |

**WORDS**

| | |
|---|---|
| τὸ χρυσόμαλλον δέρας | **the Golden Fleece** |
| πτερωτός, πτερωτή, πτερωτόν | **winged** |

**(a) Identify the CASE of τῆς (line 2) AND explain why this case is used here.**

_______________________________________________ **[2]**

**(b) Pick out a MASCULINE word in lines 4–5.**

_______________________________________________ **[1]**

**(c) Identify the TENSE and PERSON of ἔμειναν (line 5).**

_______________________________________________ **[2]**

**(d) Pick out an ADVERB in lines 5–7.**

_______________________________________________ **[1]**

**(e) Identify the TENSE of ἐδίωκον (line 7).**

_______________________________________________ **[1]**

**(f) Pick out a PREPOSITION in lines 7–9.**

_______________________________________________ **[1]**

**(g) Identify the CASE of τὸν (line 7) and explain why this case is used here.**

_______________________________________________ **[2]**

**Do NOT answer Question 11 if you have already answered Question 10.**

**11 Translate the following English sentences into Greek.**

**(a) Many citizens fell bravely.**

______________________________________________

______________________________________________ **[4]**

**(b) Did they hide the stones?**

______________________________________________

______________________________________________ **[3]**

**(c) You are a strong goddess.**

______________________________________________

______________________________________________ **[3]**

BLANK PAGE

**SECTION B**

**Read the passage.**

**Answer Questions 12–19.**

**The Spartans face brave resistance to their rule of Messenia and they fail in their attempt to kill Aristomenes, the leader of the rebellion.**

οἱ Λακεδαιμόνιοι ἦσαν δεσπόται τῆς Μεσσηνίας ἀλλὰ ὁ Ἀριστομένης ἐβούλετο σῴζειν τὴν χώραν. πολλοὺς οὖν ἀνδρειοὺς ἤγαγεν ἐπὶ τοὺς Λακεδαιμονίους καὶ ἐνίκησεν ὀλίγας νίκας.

ἐν μάχῃ μέντοι λίθῳ μεγάλῳ βληθεὶς ἐλήφθη ὡς αἰχμάλωτος μετὰ πεντήκοντα ἄλλων. τοῖς δὲ Λακεδαιμονίοις ἔδοξε καταβαλεῖν αὐτοὺς κατὰ κρημνοῦ εἰς βάραθρον. καὶ οὕτως ὑψηλὸς ἦν ὁ κρημνὸς ὥστε πάντες πλὴν ὁ Ἀριστομένης εὐθὺς ἀπέθανον. ἀλλὰ οὐχ οἷός τ’ ὢν ἐκφυγεῖν, τρεῖς μὲν ἡμέρας μόνος ἐκάθιζεν· τῇ δὲ τετάρτῃ, ἐπεὶ ἀλωπέκιον ἐφάνη, αὐτῷ ἕσπετο ἵνα ἴδῃ πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸ βάραθρον. καὶ δι’ ὀλίγου ᾔσθετο τὸ φῶς καὶ ταῖς χερσὶ χρησάμενος ἐποίησεν ὁδὸν ἐκ τοῦ βαράθρου.

**NAMES**

| | |
|---|---|
| Μεσσηνία, Μεσσηνίας, ἡ | **Messenia (a region of Greece)** |
| Ἀριστομένης, Ἀριστομένους, ὁ | **Aristomenes** |

**WORDS**

| | |
|---|---|
| πεντήκοντα | **fifty** |
| κρημνός, κρημνοῦ, ὁ | **cliff** |
| βάραθρον, βαράθρου, τό | **pit** |
| ἀλωπέκιον, ἀλωπεκίου, τό | **fox cub** |
| φῶς, φωτός, τό | **light, daylight** |

**12** οἱ Λακεδαιμόνιοι ἦσαν δεσπόται τῆς Μεσσηνίας ἀλλὰ ὁ Ἀριστομένης ἐβούλετο σῴζειν τὴν χώραν **(lines 1–3): what did Aristomenes want to do?**

______________________________________________ **[2]**

**13** πολλοὺς οὖν ἀνδρειοὺς ἤγαγεν ἐπὶ τοὺς Λακεδαιμονίους καὶ ἐνίκησεν ὀλίγας νίκας **(lines 3–4): what happened when he led many brave men against the Spartans?**

______________________________________________

______________________________________________ **[2]**

14 ἐν μάχῃ μέντοι λίθῳ μεγάλῳ βληθεὶς ἐλήφθη ὡς αἰχμάλωτος μετὰ πεντήκοντα ἄλλων (lines 5–6): **what TWO things happened to Aristomenes in battle?**

1 ______________________________

2 ______________________________

**[4]**

15 τοῖς δὲ Λακεδαιμονίοις ἔδοξε καταβαλεῖν αὐτοὺς κατὰ κρημνοῦ εἰς βάραθρον **(line 6–8): what did the Spartans decide to do?**

______________________________ **[1]**

16 καὶ οὕτως ὑψηλὸς ἦν ὁ κρημνὸς ὥστε πάντες πλὴν ὁ Ἀριστομένης εὐθὺς ἀπέθανον **(lines 8–10): write down AND translate the GREEK word which describes the cliff. [2]**

| Greek word | English translation |
| --- | --- |
| | |

**17** ἀλλὰ οὐχ οἷός τ᾽ ὢν ἐκφυγεῖν, τρεῖς μὲν ἡμέρας μόνος ἐκάθιζεν **(lines 10–11):**

**(a)** **what was Aristomenes unable to do?**

______________________________________________ **[1]**

**(b)** **what did he do as a result?**

______________________________________________

______________________________________________ **[3]**

**18** τῇ δὲ τετάρτῃ, ἐπεὶ <u>ἀλωπέκιον</u> ἐφάνη, αὐτῷ ἕσπετο ἵνα ἴδῃ πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸ <u>βάραθρον</u> **(lines 11–13):**

**(a)** **when did a fox cub appear?**

______________________________________________ **[1]**

**(b)** **why did Aristomenes follow the fox cub?**

______________________________________________

______________________________________________ **[3]**

**19** καὶ δι᾽ ὀλίγου ᾔσθετο τὸ <u>φῶς</u> καὶ ταῖς χερσὶ χρησάμενος ἐποίησεν ὁδὸν ἐκ τοῦ <u>βαράθρου</u> **(lines 13–15): how did Aristomenes make a way out of the pit?**

______________________________________________ **[1]**

**Read the rest of the story.**

**Aristomenes continues his resistance to the Spartans from his stronghold deep in Messenia, but he eventually suffers defeat.**

ἔπειτα δὲ ὁ Ἀριστομένης ἀνδρείως ἀνεχώρησεν εἰς τὰ ὄρη. ἐκεῖ δὲ ἐκέλευσε τοὺς ἐνοίκους οἰκοδομεῖν μεγάλα τείχη ἵνα ἀσφαλεῖς εἶεν. δέκα μὲν οὖν ἔτη οἷοι τ᾽ ἦσαν ἀμύνεσθαι τοῖς Λακεδαιμονίοις· τέλος δὲ οἱ πολέμιοι ἀπέκτειναν πολλοὺς στρατιώτας καὶ εἰς τὴν πόλιν εἰσῆλθον.

ὁ δὲ Ἀριστομένης πάντα τὸν δῆμον εἰς τὴν ἀγορὰν σύλλεξας ἐβόησεν τοῖς Λακεδαιμονίοις· ‘ἤδη ἡμᾶς ἐνικήσατε. ἀλλὰ οὐδέποτε, δοῦλοι ὄντες, ὑμῖν πεισόμεθα. ἐὰν ἡμᾶς λύσητε μηδὲ ἀδικήσητε τοὺς ἡμετέρους παῖδας, ἄπιμεν ἀπὸ τῆς πόλεως ἐν εἰρήνῃ.’ οἱ οὖν Λακεδαιμόνιοι πιστεύοντες τούτοις τοῖς λόγοις ἀπέπεμψαν αὐτοὺς.

ἐπεὶ δὲ ἐξέφυγον, καίπερ τῶν Μεσσηνίων αἰτούντων τὸν Ἀριστομένη ἄγειν ἑαυτοὺς πρὸς νέαν χώραν, οὐκ ἔφη ἐθέλειν φεύγειν ἀπὸ τῆς γῆς ἣν μάλιστα ἐφίλει.

**NAMES**

| | |
|---|---|
| Ἀριστομένης, Ἀριστομένους, ὁ | **Aristomenes** |
| Μεσσήνιοι, Μεσσηνίων, οἱ | **the Messenians** |

**WORDS**

| | |
|---|---|
| οἰκοδομέω | **I build** |
| ἀμύνομαι **(+ dat.)** | **I resist** |

**20 Translate the rest of the story into good English. [50]**

**END OF QUESTION PAPER**

BLANK PAGE

BLANK PAGE

OCR
Oxford Cambridge and RSA

**Copyright Information**

**OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.**

**If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.**

**For queries or further information please contact The OCR Copyright Team, The Triangle Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA.**

**OCR is part of Cambridge University Press & Assessment, which is itself a department of the University of Cambridge.**